

FOURTH SERIES.

VOL. XIII.

DECEMBER, 1909.

PART CCC.

THE EAST ANGLIAN;
OR,
Notes and Queries

ON SUBJECTS CONNECTED WITH THE COUNTIES OF
SUFFOLK, CAMBRIDGE, ESSEX, AND NORFOLK.

ISSUED MONTHLY.

EDITED BY THE

REV. C. H. EVELYN WHITE, F.S.A.,

RECTOR OF RAMPTON, CAMBRIDGE:

FOUNDER OF THE CAMBS AND HUNTS ARCHAEOLOGICAL SOCIETY;
HON. MEMBER (LATE HON. SEC.) SUFFOLK INSTITUTE OF ARCHAEOLOGY

AND NATURAL HISTORY;

CORRESPONDING MEMBER OF THE NEW ENGLAND HISTORIC AND GENEALOGICAL SOCIETY;

ASSISTED BY

W. M. PALMER, M.D.,

LINTON, CAMBRIDGE.

"Antiquities are history defaced, or remnants that have escaped the shipwreck of time, . . . wrecks of history wherein the memory of things is almost lost; or such particulars as industrious persons, with exact and scrupulous diligence can anyway collect from genealogies, calendars, titles, inscriptions, monuments, coins, names, etymologies, proverbs, traditions, archives, instruments, fragments of private and public history, scattered passages of books no way historical, &c., by which means something is recovered from the deluge of time . . . In this imperfect history no deficiency need be noted, it being of its own nature imperfect."

BACON (FRANCIS, Lord Verulam).

NORWICH: GOOSE & SON, RAMPANT HORSE STREET.

LONDON: ELLIOT STOCK, 62, PATERNOSTER ROW, E.C.

IPSWICH: W. E. HARRISON, ANCIENT HOUSE.

CAMBRIDGE: BOWES & BOWES.

BECCLIM: C. CHANN.

AND OF ALL BOOKSELLERS IN THE EASTERN COUNTIES.

Goose & Son, Printers, NORWICH, 15/12/1909.

Annual Subscription, payable in advance, Post Free,

FIVE SHILLINGS.

ENTERED AT STATIONERS' HALL.

ALL RIGHTS RESERVED.

ENTERED AT THE NEW YORK POST OFFICE AS SECOND-CLASS MATTER.

THE EAST ANGLIAN ; OR, Notes and Queries

ON SUBJECTS CONNECTED WITH THE COUNTIES OF
SUFFOLK, CAMBRIDGE, ESSEX, AND NORFOLK.

ISSUED MONTHLY.

Fourth Series. Twenty-fifth Year of continuous Publication.

VOL. XIII.

CONTENTS OF PART CCC. (pp. 16).

	PAGES
The Discipline of the Norwich Dutch Church, 1641	177, 178,
The Norwich Dutch Church. No. XXVI. Early Register of Baptisms, 1598—1619 (concluded from p. 169)	178—180
Suffolk Witches in the Time of Queen Elizabeth	181
Some Suffolk Church Notes. No. LXXI. (continued from p. 173) Stutton	181—183
Essex Notes from the Calendar of French Rolls, Reign of Henry VI.	184—187
A Harvest Quarrel and its Results, A.D. 1344	187
A List of Cambridgeshire Subsidy Rolls (continued from p. 176)	188—192
Chesterton, Camb. : Church Appropriation	192

NOTICES.

COMMUNICATIONS.—Literary communications should be sent to either of the Editors. All business matters, including payment of Subscriptions, &c., should be communicated to the Publishers, 19, Rampant Horse Street, Norwich.

INDICES.—INDICES to Vol. IV. of the former Series (*Rerum, Nominum et Locorum*), may be had of the Publishers, price One Shilling. Complete Indices to Vols. I., II., III., IV., V., VI., VII., and X., with Title Pages, &c., price 2/6 each net, post free. Embossed Cloth Cases for binding these several volumes may be also obtained, price One Shilling each net. Provision is made for the reception of the monthly wrappers at the end of the volume if desired. The full *Rerum Index (Contents)* with Title Pages, &c., in wrapper (pp. 8) to Vols. VIII., IX., XI., and XII. (similar to those issued with other volumes), price One Shilling each, post free. Subscribers who may wish for one or more of these Special Index Parts, &c., should apply to the Publishers, and make the necessary payment.

COMPLETE VOLUMES.—The original Series (four vols. edited by Tymms) is entirely out of print. Vol. I. of the New (Second) Series is also out of print. Only a few bound vols. (II.—XII.) remain; these may, for the present, be obtained of the Publishers, at Norwich, at 15/- each, net.

ADVERTISEMENTS.—The *East Anglian* is a good medium for literary and other suitable advertisements, and as the monthly covers are generally bound up with each volume, a permanence not usually obtainable is thereby ensured.

SUBSCRIPTIONS.—The Annual Subscription, Five Shillings, post free, is payable in advance.

THE DISCIPLINE OF THE NORWICH DUTCH CHURCH, 1641.

In bringing to a close our transcript of an early portion of the Baptismal Register of the Norwich Dutch Church, it will not be without interest briefly to recall the prevailing 'discipline' which governed the church, especially in regard to the rite of baptism.

The 'discipline' of the sixteenth century was, it would seem, derived from that originally put forth in 1556 and subsequent revisions, that of 1641* being mainly followed by both the Dutch and French Churches with a view to closer union. This recognised form of church government was published in London in 1645, and copies have become very scarce and valuable. It appeared under the title—

CORPUS DISCIPLINÆ: or the DISCIPLINE. Together with the Forme
of all Ecclesiastical Administrations used in the Dutch
Churches within this Kingdom with the Confession
of Faith and the Catechisme published
by the Ministers and Elders of the Dutch Congregation in
London. London: Printed by John Field for Ralph Smith
at the sign of the Bible in Cornhill neer the Royal Exchange.
1645. (Sm. 8vo.). pp. iv. 95.†

The publication is both interesting and instructive, not only for the light it throws upon the government of the Dutch Church, but on account of its theological, not to say liturgical, value. From the standpoint of a Churchman it is certainly far in advance of the *Directory for the Public Worship of God*, which was at the very same period put forward by the Parliament to supplant the Book of Common Prayer. This is observable in regard to the Sacrament of Baptism, no less than other portions. The rite was to be administered only by such as were lawfully called to the ministry. The child was to be presented by the father, accompanied by witnesses well affected to the reformed religion. Names given in baptism were to be chiefly those found in Holy Scripture, names proper to God or Christ (as *Immanuel*, &c.,) were forbidden. "As for sprinkling once or three times we hold it indifferent." Private baptism was only to be administered "in case of persecution, and then in the presence of four or five believers, and not otherwise." The baptismal register was to contain the names of parents and witnesses (the number is not stated; in the French Reformed Church four are required). It was irregular for children of Dutch parents to be baptised in a parish church—such baptisms were, however, not infrequent—they are to be accounted for by the action of the authorities in seeking to attach parishioners to their own parish churches. This was a matter that gave rise to considerable discussion. The Lord's Supper was to be received "either standing, going, or sitting." This was

* The Synod (Colloquium or Conference) promulgated this code Sept. 19th, 1641.

† The late Mr. W. J. C. Moens (*Walloons and their Church at Norwich* chap. viii., "Discipline," etc.) seems to have been unacquainted with this publication.

a vexed question at Norwich, where the bishop (Overall) sought to impose, at first, the rule of standing, ultimately insisting upon a kneeling posture; the bishop's death, however, seems to have closed the controversy. The reception of the Lord's Supper, "going," i.e., as the communicant was on the move, appears to us very undignified and irreverent. It may be intended to signify the hasty departure of the Israelites from Egypt! Christ's birth, circumcision, resurrection, and ascension, and the sending of the Holy Ghost, were to be solemnly commemorated; also the appointed days of fasting. The Psalms, set in metre by Petrus Dathenus, were to be "tuned" by a precentor, if not by the minister. The ecclesiastical discipline proper includes an interesting and lengthy form of excommunication with subsequent reconciliation. Altogether the ordering of these Dutch Churches was most salutary.

The Confession of Faith (thirty-seven Articles) of "the Belgick Reformed Churches" is that of the Dort Synod (1618-9), and together with the Catechism (with a short abstract) forms quite a body of divinity.*

The Synod (to take place once every three years at the least) was to be held in the following order:—Norwich, Colchester, London, Sandwich, and Yarmouth. Whether or no the particular order here laid down has any significance we cannot say; perhaps it may be best interpreted by a direction in this *Corpus Disciplinae* that "no church shall have dominion above another church, no minister above other ministers," etc.

THE NORWICH DUTCH CHURCH. No. XXVI. EARLY REGISTER OF BAPTISMS, 1598—1619.

(continued from p. 169).

Maerte, 1618.

Tobias begrant, filius Tobias ende Janneken, gebooren den 7^e maerte in S^t Georg a thombländ, gedoopt den 15^e dito; get., Jaspar boudry, Jacob de poorter, Jan cornelis ende pierroone vxor p' hasebaert.

April.

Debora Taise, filia Abraham ende Debora, gedoopt den 5th April; ghet., richard hebes, cipriaen le ver, Susanna de line ende Susanna le feuvre.

2 Walsche kindern gedoopt door occasu van m^r de lanes Siects.†

* The Heidelberg Catechism was translated into English for the use of English people of the Dutch Reformed Church by Petrus de Witte, who was connected with Norwich, and published at Amsterdam in 1654. A Petrus de Witte (Peter White) was settled in Norwich and baptised in the Dutch Church there. He was one of a large family identified with the church and the city from the earliest days of the community until the present time.* The book is a gigantic undertaking of more than 800 closely-printed pages. A close acquaintance with it does not impress us with an undue sense of weariness.

† Marginal note.

Sara gonber, filia philipp, gedoopt den 5^e April; get., Glands le scluse, Jan Corbigie, la femme piers le scenss ende Jaques le scenss.

Junij.

Johannes Cruso, filius Johan ende Rebecca, gebooren den 4^e Junij in St. Andries parochie, gedoopt den 21 ditto; ghet., D. Johannes Regius, Dr. der Woorts, Timotheus Cruso ende Abigael vxor Daniel van bosscheralle van London.

July.

Jooris de Keyser, filius fransoys ende Anna gedoopt den 12^e July; ghet., Willem de Keyser, Abraham verwinck, Abraham van berthen ende neelken we⁹ van Jan Ceuleman.

Joannes makereel, filius nicolaes, ende Abigaell, gebooren den 13^e July ende gedoopt den 28^e ditto; ghet., M^r Engel Hallinck, D^r der Woorts, marcus vermeersch ende Sara vxor F^r Dackett.

August.

Anno Kick, filia Isaack ende Lidia, gebooren den 10^e Augusti in St. margrieten parochie, gedoopt den 16^e ditto; ghet., Willem Crouwelars, Jacob boey ende Catelynken catoor.

Maria michiels, filia Jan ende maeiken, gebooren den 13^e Augusti in St. gregories parochie, gedoopt den 23^e ditto; ghet., p^r Lammens, Josyna vxor Fransoys michiels ende elizabeth crop.

Susanne Walcke, filia Samuel ende Susanne, gebooren den 14^e Augusti, gedoopt den 23^e ditto; ghet., Jan van Ixem, Esaias valcke ende Cornelia van Ixem.

September.

Judith de hem, filia Jaques ende Sara, gebooren den 29^e Augusti ende gedoopt den 13^e September; ghet., Johan Liebart, Johan de hem ende Susanneken vxor Tobias de hem.

Daniel Smith, filius thomas ende cornelia, gebooren den 2^e September in St. gregories parochie, gedoopt den 13^e ditto; get., Daniel wouter, Jan van Ixem Junior ende Judith vxor p^r Walewijn.

Daniel Walewijn, filius Daneel ende elizabeth, gebooren den 8^e September ende gedoopt den 13^e ditto; ghet., Daniel Wouter, Andries Allart Junior ende Judith vxor p^r Walewijn.

Sara Wittebroot, filia Beniamin ende maeiken, gebooren den 22^e november, gedoopt den 6^e december; ghet., Abraham vervine, Andries priem ende Jaentgen we⁹ geraet vervinck.

October.

Anna Lammen, filia pieter ende Anna, gebooren den 3^e october, gedoopt den 18^e ditto; ghet., matheus de boos, Jan michiels ende Catharynna vxor Willem de clerck.

Nouember.

Hester Letten, filia elezeus ende ester, gedoopt den 29^e November; get., Jan letten senior, lowys cateen, ende Hester vxor Jooris de boos.

Janewary, 1619.

Isaack de Clerck, filius Isaack ende Lidia, ghebooren in s^t gregories parochie, gedoopt den 30^e Janewarij; ghet., Jaques de Hem, Abraham Appart ende Maria vervinck.

Anna de puit, filia Jacob ende Sara, ghebooren den 14^e Janewary in St. Andries parochie, gedoopt den 24^e dito; get., p^r verbeke, Adam Laurens, maeiken moenen ende Adrianeken pouwels.

Maria van bossche, filia gabriel ende Abigael, gedoopt den 31^e Janewarij; ghet., Daniel van bossche, Gilles Sonnevylle ende syn huisvrouwe maeiken.

February.

Sara Ceunebroeck, filia Abraham ende Abigail, ghebooren den 20^e februarij in St. michiels a Coseney parochie, ende gheidoopt den 7^e martij; ghet., fransoys dackett, Jacob Ceunebroeck ende maeiken de huysvrouwe van Mr. Johannes elésone.

Judith de poortere, filia Jacobs ende Anna ghebooren den 3 februarij in St. maertyns at the oacke, gedoopt den 14^e ditto; ghet., P^r verbeke, boudewijn deuwel ende Judith vxor Jau moenen.

Abigael Coesse, filia Isaack ende Rachele, gedoopt den 28^e february; get., maliaert wydoot, beniamin bernaaert, ende Abigail Ixem.

Maerte.

Judith van Dammer, filia Abraham ende Judith, ghebooren den 1^e maerte, gedoopt den 7^e ditto; ghet., Claes de Cierck, p^r Dammer ende Jacomyne, vxor michiel Dammer.

Aprill.

Tobias de hem, filius Tobias ende syner huisvrouwe Susanne, ghebooren den 22^e maerte ende gedoopt den 4^e Aprill; ghet., Johan de hem ende Anna luce.

Daniel Douvaert, filius Daniel ende elizabeth, ghebooren den 11^e Aprill in St. michiels a cosney, gedoopt den 18^e ditto; ghet., David douvaert, Anneken van berge ende Abigael Douvaert.

Andries priem, filius Andries ende Susanne, ghebooren den 11^e Aprillis in St. Andries parochie, gedoopt den 25^e ditto; ghet., p^r van hove, mardocheus fromateel ende Janneken vxor p^r van hove.

Mey.

Hester, Cortyll, filia Salomon ende Susanne, ghebooren den 5^e mey in S^t martyns at the palace, gedoopt den 9^e ditto; ghet., p^r deuwel senior, Jaques tevele ende christynken vxor gydeon de mey.

October.

Daniel Trioen, filius Jacob ende Jacob ende Janneken, ghebooren den 19^e October; ghet., Jacob de Jeu senior, Salomon de Vinck ende Rachel Trioen.

FINIS.

SUFFOLK WITCHES IN THE TIME OF
QUEEN ELIZABETH.

The opinions and remarks of Sir Thomas Browne, the famous physician of Norwich, on witches and witchcraft have been frequently quoted. The following description of witches in Suffolk is by an earlier physician, equally learned for his times. The author was Dr. William Bullein, a native of the Isle of Ely. He was in holy orders, and from 1550 to 1553 was rector of Blaxhall, Suffolk. He afterwards practised as a physician in London, where he died in 1576, and was buried by the side of his brother (a noted preacher) in the church of St. Giles, Cripplegate. He was the author of several books on medicine, including Bullein's *Defence against all Sickness, Sornes, and Woundes that doe daily assaulte Mankinde*, published in 1562, and from this work the following has been extracted:—

"I dyd know wythin these few years a false Witch called M[other] Line, in a town of Suffolk called Perham, which with a payre of Ebene beades and certain charmes, had no small resort of foolysh women when their chyldren were syck. To thys lame Witch they resorted to have the Fairie charmed and the Spyute coniured away: through the prayers and the Ebene beades whych she sayd came from the holy land and were sanctifyed at Rome. Through whom many goodly cures have been don, but my chaunce was to burn ye sayd beads. Oh! That damable witches be suffered to liue unpunished and so many blessed men burned: witches be more hurtful in this realm than either quarten, pox, or pestilence. I knew in a towne called Kelshall, in Suffolk, a Witch whose name was M[other] Didge, who with certain Aue Maries upon her Ebene Beades and a waxe Candle, used this Charme folowynge for S. Anthonies fyre, having the sickle body before her, holding up her Hande saying: there came two Angels out of the North east, one brought fyre the other brought frost, out fyre and in frost. In nomine patris, etc. I could reherse an C of sutch knackes of these holy gossips, the fyre take them all, for they be Gods enemeyes."

R. FREEMAN BULLEN.

SOME SUFFOLK CHURCH NOTES. No. LXXI.

(continued from p. 173).

STUTTON.

This church, dedicated in honour of St. Peter, includes chancel, nave, and square south-west tower of Perpendicular date, with modern transept and north chapel, and an organ chamber south of the chancel. The roof is partly ceiled, and two angelic figures bear shields with arms of *Mills* impaling *Barnardiston* and *Barrington* respectively, while a third shield shews the arms of *Norwich Diocese*. There are five bells, of which the first, fourth, and fifth are lettered.—

MILES GRAYE MADE ME, 1684.

The second— CHARLES NEWMAN MADE ME, 1692.

The third— HENRY PLEASANT MADE ME, 1706.

The west end of the church is screened off as a vestry, and there is some curious old oak panelling with six figures carved in low relief in arched compartments, two of which carry sword in right hand and scales in left, two hold anchors, one a cross, and the remaining one is pouring from a vessel in one hand to a cup in the other. Above the chancel arch hangs the royal escutcheon of G. IV. R.

The entrance to the old rood-loft staircase remains in the south wall. Stones beneath the nave west window and transept north window record that:—

This church was enlarged and re-arranged 1862.

Thomas Mills, Rector.	Charles Boby	{ Churchwardens. George Stanford
-----------------------	--------------	-------------------------------------

This transept was built to the glory of God in the year 1862. The north window of this transept was presented by the Honourable Anne Middleton, widow of Sir William Fowle F. Middleton, Bart., of Shrubland Park in this county.

The earliest memorial inscription is on a small brass plate in the pavement:—

Of (youre charite pray for y^e Sowle) of Ioh̄n Smythe | whiche Ioh̄n deesyd y^e xiii day of August In the yere of | our lord god m^cccccxxxiii 5 (whose soule) Ih̄u have m^cey.

The words in brackets have been carefully erased, no doubt to protect the memorial from Puritan pillage.

Another small strip of metal is roughly engraved thus:—

FRA : HERDSON VXOR CHARISS : | F'CESSIT 1619.

Two ancient monuments of the Jermy family have been moved to the west end of the nave, where the earlier is on the south side, and has effigies of Sir Isaac Jermy (in armour) and his dame kneeling at a prayer desk. Over them is a shield, quarterly, 1st and 4th (Arg.), a lion rampant (Gu.), *Jermy*; 2nd and 3rd (Sa.), a bend (Or), in sinister chief leopard's face of the 2nd *Isaac*, impaling (Az.) a lion rampant (Arg.), *Pgrave*.

The respective arms of husband and wife are displayed on smaller shields below, and on the desk whereat they kneel is inscribed:—

ΕΘΗΚΕΝ | Ο ΦΛΟΣ.

Under the husband is engraven, in Roman capitals:—

Sacrvm memorie Dōi Isaaci Iermij eqvitis | avrati, filij Iohannis Iermij Armig et Mar | gareta univs filiarvm Hæredvm Ed | vardi Isaaci de Wellecovt in Comit. | Cantij Armig. qvi qvidem Isaacvs Iermeivs | obijt die An^o Redemtionis Ætate | Hac Itv ad Patriam. | Hic vna dormientes Corporis | Resvrrectionem Exspectant, Iohannes | Iermeivs filius 2 Dōi Iohannis Iermeij | de Metfield Eqvitis avrati præclar | dignitatis Balnei et Margareta | Isaaci Parentes.

Beneath Lady Jermy:—

To the memorie of that trvly vertuous & | religiovs Lady the Lady Jane Iermy, wife | of S^r Isaac Iermy of Svtton Knight & |

eldest daughter of Iohn Pagrave of Baring | ham in the County of Norf. Esq. & of Vrith | one of the daughters of William Savnders of | Ewell in the County of Svrrey Esq. w^{ch} Lady | had Issve by the said S^r Isaac Iermy 2 Soñes | Iohn & Edward & 3 daughters, Mary Elizabeth & | Ivdith, obijt Ian. 7^o An^o Salvitis 1623, AEtatis 58.

What Arte & Natvre did implant
In her so rare the world myst wan^t
Her life, her death, her body, her sovle,
Have higher place in God's great Rovle.
Her life a warfare, her death victoriouſ,
Her body vnder hope, her sovle gloriouſ.

The other memorial, of similar style, is placed against the opposite wall, the figures kneeling under arches before a prayer desk. The husband is in cloak, doublet and breeches of sober cut, and has an open book in his hand, and his son kneels behind him, while his epitaph runs, in Roman capitals:—

Here lyeth y^e body of Iohn Iermy Esq. eldest Sonn of S^r Isaac | Iermy K^e he married Mary Rowe the daughter & heire of | William Rowe Esq. second sonne of S^r William Rowe | K^e he had Issve William Iermy Esq. who married one of | y^e daughters of Phillip Beddingfield Esq., Anne Iermy | who married S^r Thomas Norton Baronet, and Eliza, | who married M^r Thomas Knowles Gen^d of London : he lived | religeously & spent his time laborioſly in writing many | divine & learned manuscripts for his owne comfort | & for the benefit of those that shovld svecceed him. | He died at y^e age of 61 in y^e years 1662, & no dovt | he reigns victoriouſly in y^e highest heavens. | This Monymnt was set vp by his widow y^e year 1664.

The widow's figure is habited in a plainly made gown, with a loose kerchief over her head, and her two daughters kneel behind her. The only shield on this monument bears *Iermy*, impaling (Arg.) a chevron engrailed (Az.), between three trefoil-leaves slipped per pale (Gu. and Vert), *Rowe*.

The lady's panegyric, as it appears (in Roman capitals) to have been put up by herself, might lead one to suppose that modesty was not of much account in those days:—

Martha's chekct for neglect of Christ's pyre word,
Mary for her love thereto's on record.
This my dear Mary had no less regard
Vnto the sacred words of God's Herauld.
Another Anna I may trvly say
For her fastings & prayers night & day.
Ciconia like the longer that she liv'd
The sweeter breath & more spiritv'liz'd.
Not spiderlike figvring vanity,
Bvt like the silkworme seeking verity.
This piovs matron stood vpon her gvard,
Resisting him whome else wold her have marr'd.

These verses were made by Iohn Iermy Esq. in | memory of his wife, a little before his death.

(To be continued).

H. W. BINCH.

**ESSEX NOTES FROM THE CALENDAR OF FRENCH ROLLS,
REIGN OF HENRY VI.**

1422-24.

Feb. 1. Protection to Rob. Filip of Tenderyng, Essex, in the
1424-5. retinue of Richard Bokeland, captain, of Balyngham.

April 22. Protection to John Saxy, rector of Peldon, Essex, in the
1425-6. retinue of Ralph Botiller, knight.

Feb. 2. Ditto.

July 17. Protection to Wm. Iland, mercer, of Witham, Essex, in
1426-7. the retinue of the Duke of Bedford.

Feb. 11. Protection to Adam Clerk, rector of Dodyngherst, Essex,
in the retinue of Edmund Beaufort, knight.

Feb. 12. Licence to Robt. Darcy, Wm. Alewyn, and Thos. Lamb,
of Maldon, to export grain.

Feb. 21. Protection to Wm. Thurberne of Essex, chapman, in the
retinue of the Duke of Bedford.

May 18. Licence to Robt. Darcy and John Crank of Maldon,
1427-8. Essex, to export grain.

June 15. Protection to John Bury, rector of Great Ocle, in Essex,
1430-1. in the retinue of the Duke of Bedford.

Sept. 6. Licence to John Rouchester of Terlyng, Essex, to export
cheese and butter from England to Flanders.

Feb. Protection to John Forster of Colchester, in the retinue
of the Count de Perche.

April 15. Protection to Wm. Barrowe of Great Bardefeld, Essex,
in the retinue of Lord Fitz-Wautier.

June. Protection to Lewis John of Thornedou, Essex, in the
retinue of the Cardinal of England [Beaufort].

July 12. Protection to Richard Kempe of Fynchyngfeld, Essex, in
1431-2. the retinue of Rich. Sellyng, captain, of Sangate.

May 9. Licence to John Antrous of Colchester, to export grain
1432-3. to Flanders.

Feb. Protection to Robt. Upton of Essex, in the retinue of
the Duke of Bedford.

April 20. Protection to Wm. Chertesey of Terlyng, Essex, going to
1433-4. the general council at Basle, in the retinue of the
April. Bishop of London.

June 17. Licence to Thos. Andrew of the "Bartholomew" of
1434-5. Harwich, and Rob. Selby of the "Ellen" of Colchester,
Feb. 6. to carry pilgrims to St. James of Galicia.

Protection to Thos. Caldecote of Harwich, Essex, merchant,
going to the general council at Basle, in the retinue of
Edmund Beaufort, Count of Mortaigne, one of the
Ambassadors of the King to the council.

Feb. 6. Protection to Wm. Peverel of Essex, in the retinue of
John, Earl Arundel.

May 29. Protection to John Christopher of Colchester, Essex, in
1435-6. the retinue of Joh., Lord de Talbot.

April. Protection to Baptista de Russans and Wm. Heth of
Colchester, in the retinue of the Earl of Morteigne.

1435-6.
April. Protection to John Clampayn of Shobury, Essex, in the retinue of Richard, Duke of York. [Letters of Attorney to John Porter.]

1436-7.
June. Protection to Thos. Grove of Felsted, Essex, in the retinue of Lord de Wylughby.
Protection to Richard Vys of Esterford, Essex, in the retinue of the Earl of Suffolk.
Protection to Thos. Caldecote of Harwich, in the retinue of Thos. Kyryell.

1437-8.
Feb. Protection to John Sayer of Essex, in the retinue of Thos. Rempston, knight.
Dec. 7. Protection to Richard Walpole of Colchester, in the retinue of Thos. Rempston.

March 14. Appointment of John Warde as Searcher of Calais and Constable of Archers; also to receive five marks yearly out of the Lordship of Shenfield, and to hold the office of Parker of the King's great park at Plasshe.

1438-9.
March 10 Protection to John Cok, vicar of Newport, Essex, in the retinue of Thos. Kyryell, knight.
June. Protection to Wm. Rydale of Essex, in the retinue of Richard Wideville, knight.
May. Protection to Wm. Norman of Draugketre, Essex, in the retinue of Jas. Petman and Edmund Dardes.

1439-40.
Feb. 23. Protection to Geoffrey Danby of Dodyngherst, Essex, in the retinue of Maurice Bruyn, knight.

1440-1.
Oct. 28. Licence to Wm. Holcote and John Swayn of Maldon to export grain to the Low Countries.
Nov. 10. Licence to John Witte of Maldon to export cattle to the Low Countries.

Nov. 28. Licence to John Witte of Maldon to export beans and wheat to the Low Countries.

Jan. Protection to John Payn of Barking, in the retinue of Wm. Pyrton, lieutenant of Guisnes.

Feb. Protection to John Wayte of Branktre, Essex, in the retinue of the Duke of York.

March. Protection to John Kyngesman of Stratford Langthorn, Essex, in the retinue of the Duke of York.

Feb. 16. Protection to Jas. Pytman of Essex, in the retinue of the Diocese of York.

May 4. Licence to Wm. Aylewyn of Maldon to export corn to the Low Countries.

May 21. Protection to Robt. Blakelowe, vicar of West Ham, Essex, in the retinue of Robt. Whityngham.

July 1441-2. Protection to Lewis John of East Hornton, Essex, in the retinue of the King.

Oct. 30. 1442-3. Licence to Wm. Alywyn of Maldon to export oats to the Low Countries.
Nov. 28. Licence to Wm. Holcote, servant of Robert Darcy, of Essex, to export grain to the Low Countries.

1445-6.
Dec. 14. Protection to John Cooke of Colchester, in the retinue of Wm. Pirton.

July. Protection to Thos. Kymberle of Colchester and Rich. Benet of Thornedon, in the retinue of Lord de Bourghchier.

1446-7.
Feb. 3. Protection to Roger Ree of Essex, in the retinue of Richard, Duke of York.

June. Protection to Wm. Strode of Colchester, in the retinue of Lord de Bourghchier.

1447-8.
Dec. Protection to John Coke of Colchester, in the retinue of Wm. Pirton.

Jan. Ditto.

1449-50.
March 16. Protection to John Yngowe of Sutton Temple, Essex, in the retinue of Richard Vernon, knight.

June. Protection to Thos. Boures of Pritewell, Essex, in the retinue of Richard Vernon, knight.

March. 1451-2. Protection to John Wylmot of Colchester, in the retinue of Gervase Clyfton.

Dec. 1453-4. Protection to John Turnour of Colchester, in the retinue of Thos. Fynderne, knight.

Oct. 1454-5. Protection to John Packwode of Essex, in the retinue of Gervase Clyfton, knight.

Dec. 1455-6. Protection to John Dan of Colchester, in the retinue of Thos. Fynderne, knight.

Nov. Protection to John Waren of Colchester, in the retinue of Gervase Clyfton, knight.

Dec. 28. Protection to John Colyn of Colchester in the retinue of Thos. Fynderne, knight.

Dec. Protection to Wm. Collyn of Colchester, in the retinue of Thos. Fynderne, knight.

March 6. Protection to Wm. Hethe of Colchester, in the retinue of John Marney, knight, lieutenant of Hammes Castle, Picardy.

April. Protection to John Neel of Colchester, in the retinue of Thos. Fyndern, knight.

1456-7.
Nov. Protection to Thos. Andrewe of Brentwood, Essex, and to John Hunte, jun., of Asshyn, in the retinue of Thos. Fynderne, knight.

1457-8.
Nov. Protection to John Waron of Colchester, in the retinue of John Marny, knight.

Oct. 28. Protection to Thos. Fynderne of London, alias of Carleton, Cambridgeshire, alias of Essex, engaged in the defence of Guisnes Castle.

Dec. 1. Protection to Nicholas Holbeche of Astlyns, Essex, in the retinue of Gervase Clyfton, knight.

Dec. 2. Protection to Jas. Wellerton of Waltham Abbey, Essex, in the retinue of the Lord de Fauconberg.

1459-60.
Nov. 13. Protection to John Pyggesle of Colchester, in the retinue of John Marny, knight.

1459-60.
 Feb. Protection to Roger Aylward of Wynbysshe, Essex, in
 the retinue of Gervase Clyfton, knight.
 1460-1. Protection to Robt. Mason of Essex, in the retinue of the
 Sept. 3. Earl of Warwick, captain, of Calais.
 1470-1. Protection to John Gruter and Thos. Lalford of Colchester,
 March. in the retinue of the Earl of Warwick.

R. FREEMAN BULLEN.

A HARVEST QUARREL AND ITS RESULTS, A.D. 1344.—The following incident is translated from a *Coroner's Roll* in the Public Record Office, No. 18, membrane 29:—

It happened in the village of Dry Drayton (Cambs.) on the Saturday after the decollation of St. John (29 Aug^t. 1344) that a certain Hugh de Penteneye, thrasher, was found slain, and Joan Pesecod of Milham his wife first found him and raised the hue and cry. Whereupon Edward de Onyng, the coroner, was informed, and on Monday after the Nativity of the Virgin (Sept. 8th) he viewed the body and diligently inquired concerning his death. The jury sworn were William Halsteyn, William Gilmyne, Roger Taillour, Henry Sygar, Henry Doune, Thomas Warlock, William Rich Dich, John Smyth, Hugh Agate (? atte gate), William Sped, William Ward, and Richard Elger. They say that a certain William, son of Robert Campion of Dry Drayton, on the aforesaid Saturday after bedtime, beat his wife Isabella, and a row took place between them in the house of Thomas le Heyward in Dry Drayton. Thomas hearing the noise, got out of his bed and wished to make peace between them, whereupon William drew his knife and would have killed him, and Thomas being in fear of his life raised hue and cry upon him. And a certain Hugh de Penteneye, thrasher, lying in Thomas's house, got up at the hue and cry and went between them. And William wounded the said Hugh in the right arm with his knife, so that he immediately died. The price of the knife was a penny, for which the parish will answer. William fled directly after the murder, the sheriff is ordered to arrest him. He had no lands or tenements, but he had a quarter and two bushels of drag (coarse corn) worth 2^s 6^d. The four neighbours were John Beer, John Leef, junior, John Gerrard, John Hogge.

This extract might as aptly be headed "The folly of interfering between husband and wife." It would seem almost as if the Hayward kept a lodging-house during the harvest. Somehow it seems a suitable position for him, to look after the cattle by day and the casual labourers by night. For Hugh the thrasher, as his name shows, was an outsider. Probably his wife, Joan Pesecod, worked with him. Since the introduction of machinery, the custom of hiring extra men, or "furriners," for the harvest has become unnecessary. Hugh must have had his brachial artery severed, he could have died so suddenly of nothing else but bleeding. Poor Joan Pesecod of Milham! she had not taught her husband the folly of interfering in matrimonial differences. I wonder if she was really his wife. Let us hope the Hayward wanted a housekeeper.

W. M. P.

Linton, Cambs.

A LIST OF CAMBRIDGESHIRE SUBSIDY ROLLS.

APPENDIX No. XII.

The Clerical Poll Tax of 1378.

(continued from p. 176).

Nomina rectorum et vicariorum decanatus de
Brun (*continued*)—

Dominus Thomas de Castri barnardi, rector de	
Lolleworth, infra xl^{ii}	x*
,, Will'us Crouche, rector de Fen Drayton, infra xx^{ii}	v*
,, Bartholomeus Colne, vicarius de Caxton, infra x^{ii}	ij*
Magister Edwardus Beylham, rector de Herdwyk, infra xx^{ii}	v*
Dominus Ricardus filius Symondi, rector ecclesie de Toft, infra xx^{ii}	v*
,, Johannes Tilere, vicarius ecclesie de Caldecote, infra x^{ii}	ij*
Magister Johannes de Potton, rector ecclesie de Hattelle Sancti Georgii, infra xx^{ii}	v*
Dominus Thomas Olyver, rector de Gamelgeye, infra xx^{ii}	v*
,, Andreas, vicarius de Swaveseye, infra xx^{ii}	v*
,, Johannes Croxton, rector de Croxton, infra xl^{ii}	x*
Magister Thomas de Eltisle, rector de Eltisle, infra xl^{ii}	x*
,, Will'us Overton, rector of Gravale, infra xx^{ii}	v*
Dominus Rogerus, vicarius de Eversden Magna, infra xi^{ii}	ij*
,, Thomas Crouch, capellanus, rector ecclesie de Eversden Parva, infra xx^{ii}	v*
,, Robertus Loche, vicarius de Gamelgeye, infra x^{ii}	ij*
,, Simon Romayn, rector de Grantesden, infra xx^{ii}	v*
Summa	exv*

Nomina presbyterorum et clericorum non
beneficiatorum nec conjunctorum—

Dominus Johannes Niel de Ely capellanus	ij*
,, Johannes Willyngham de Ely capellanus	ij*
,, Johannes Asshewell ,, ,, ,, ,,	ij*
,, Willelmus Staple ,, ,, ,, ,,	ij*

Dominus Thomas Andreu de Ely capellanus	ij*
" Henricus Barnton " " " "	ij*
" Johannes Fyssh " " " "	ij*
" Johannes Baron " " " "	ij*
" Ricardus capellanus hostiliarii Eliensis	ij*
" Johannes Beveregge de eadem capellanus	ij*
" Henricus Thernyng " " " "	ij*
" Thomas Fyssh " " " "	ij*
" Willelmus Ketelby " " " "	ij*
" Rogerus atte cherche capellanus parochie de Haddenham	ij*
" Ricardus Roger de eadem capellanus	ij*
" Johannes Huntyngdon de eadem capellanus	ij*
" Robertus Mustel " " " "	ij*
Thomas atte Hyche de eadem clericus	iiij ^d
Dominus Johannes Gobeto capellanus parochie de Stretham	iiij ^d
" Johannes Folke de eadem capellanus	ij*
" Johannes capellanus parochie de Thetford	ij*
" Willelmus Islep de Thorneye capellanus	ij*
" Johannes Islep de eadem	ij*
" Laurencius de eadem capellanus	ij*
" Johannes Bere de Wyttlesseye	ij*
" Ricardus Bunt de eadem capellanus	ij*
" Johannes leycestre " " " "	ij*
" Henricus alwalton " " " "	ij*
Willelmus lepere de eadem clericus	iiij ^d
Dominus Willelmus Hervy de March capellanus	ij*
" Willelmus Derny de eadem " " " "	ij*
" Willelmus Belgrave " " " "	ij*
" Stephanus Muriel " " " "	ij*
" Johannes capellanus parochie of Dodington	ij*
" Robertus Asheby de eadem capellanus	ij*
" Johannes Tollone de Chateris " " " "	ij*
" Johaunes Nousele de eadem " " " "	ij*
" Robert lomb " " " "	ij*
" Henricus Knotte " " " "	ij*
" Robertus Cokayne " " " "	ij*
Johannes leveryngton de Ely clericus	iiij ^d
Dominus Robertus aleumbergh de Sutton	ij*
Galfridus Waleys de eadem clericus	iiij ^d
Robertus Belton " " " "	iiij ^d
Johannes Walteshef " " " "	iiij ^d
Robertus Pirre " " " "	iiij ^d
Johannes clericus in abbathia de Chateris	iiij ^d
Dominus Willelmus Anegold de Thetford capellanus	ij*
" Johannes Michel de Wycham	ij*
Johannes Baxtere de Thetford clericus	iiij ^d
Summa	iiij ^d vij*

Dominus Willelmus Sporle de Wysebeche capellanus	ij.
,, Nicholaus Tydeshale de eadem	ij.
,, Johannes Staunton	ij.
,, Willelmus Petyt	ij.
,, Nicholaus lincoln	ij.
,, Adam Reynold	ij.
,, Johannes Preste	ij.
,, Johannes Blak	ij.
,, Johannes Smyth	ij.
,, Johannes Mariot	ij.
,, Petrus capellanus Willielmus Mounpesson de eadem capellanus	ij.
,, Thomas Saundre de eadem capellanus	ij.
,, Johannes Man de Leverynton	ij.
,, Thomas Howe de eadem	ij.
,, Johannes Reynold	ij.
,, Reginaldus Godknappe	ij.
,, Walterus Gibbe	ij.
,, Johannes atte marsh	ij.
,, Johannes Nedham de Elm capellanus	ij.
,, Robertus langeton de eadem	ij.
,, Willelmus lytelknave	ij.
,, Johannes Hervy de Enemeth	ij.
,, Johannes filius Rogeri de eadem	ij.
,, Willelmus Roberd	ij.
,, Galfridus capellanus de Neweton	ij.
,, Thomas Sparcolf de eadem capellanus	ij.
,, Johannes filius Willelmi de eadem capellanus	ij.
,, Johannes filius Walteri de eadem capellanus	ij.
,, Andreas capellanus ibidem	ij.
,, Thomas Hoxele de Tyd capellanus	ij.
,, Johannes Coumbes de eadem capellanus	ij.
,, Thomas atte Brugg	ij.
Summa	lxvij.
Dominus Ricardus Foulere de Dytton capellanus	ij.
,, Edmundus Wendeye de eadem	ij.
,, Willemus Morle de Teversham	ij.
,, Ivo Rolf de Hornygeseye	ij.
Robertus Salman de Hynton clericus	iiij. ⁴
Dominus Johannes Gerwynton de Cantebrigia capellanus Sancte Radegunde	ij.
,, Willielmus Brampton capellanus cantarie Sancti Clementis Cantebrigie	ij.
Thomas clericus Sancti Clementis Cantebrigie	iiij. ⁴
Dominus Ricardus Berle de Cantebrigia capellanus	ij.
,, Johannes Kyme capellanus Sancti Egidie Cantebrigie	ij.

Dominus Petrus capellanus omnium Sanctorum Cantebrigie	ij*	
Ricardus clericus Sancti Egidie Cantebrigie	iiij ^d	
Johannes clericus Sancti Benedicti	iiij ^d	
" Edwardi	iiij ^d	
Henricus Walpole clericus Sancti Michaelis	iiij ^d	
Nicholaus Fullere de Fulburn clericus	iiij ^d	
Dominus Willelmus Godeman de Dytton capellanus	ij*	
" Henricus capellanus parochie de Fulbourn vigoris	ij*	
" Walterus Stanground capellanus parochie Sancti Petri Cantebrigie	ij*	
" Johannes Smyth de Fulbourn capellanus	ij*	
" Willielmus Netherstrete de eadem capellanus	ij*	
" Robertus Salyman	ij*	
" Johannes Barkere	ij*	
Summa	xxxiiij*	iiij ^d
Dominus Johannes Baas de Lynton capellanus	ij*	
" Walterus Bernham de Balsham	ij*	
" Ricardus Bradeford	ij*	
" Johannes Smyth de Wykham	ij*	
" Johannes Duk de Wrattyng	ij*	
" Johannes Frebody de Wyttiesford	ij*	
" Johannes Bateman de Abyngton	ij*	
Willielmus Cony de Abyngton magna clericus		iiij ^d
Dominus Ricardus Hende de Abyngton magna capellanus	ij*	
" Johannes Silverle de Hildresham capellanus	ij*	
" Simon Sabbe	ij*	
" Thomas fitz Richard de Bodekesham	ij*	
" Ricardus atteslo	ij*	
" Johannes Bette	ij*	
" Walterus Whelwright de Horseth	ij*	
" Thomas Multon de Wilburgham magna capellanus	ij*	
" Thomas Ace de Balsham capellanus	ij*	
Thomas Mason de Horseth clericus	ij*	iiij ^d
Johannes Short de eadem clericus		iiij ^d
Dominus Thomas Howell de Balsham capellanus	ij*	
" Johannes Belyng de Ickelyngton	ij*	
" Robertus Grey de Badburgham	ij*	
" Johannes Barn de eadem	ij*	
" Ricardus Onne de Wilburgham " parva capellanus	ij*	
" Willielmus Richer de Hildresham capellanus	ij*	
" Thomas Clerk de Wilburgham magna	ij*	
" Johannes Chirchgate de eadem clericus		iiij ^d
Dominus Johannes Harpedon de Pampesworth capellanus	ij*	

Dominus Johannes atte lode de Bodekesham capellanus	ij <i>s</i>
" Johannes capellanus parochie de Sauston .	ij <i>s</i>
" Reginaldus Bakere de Queye capellanus .	ij <i>s</i>
" Willielmus Coketon capellanus parochie de Stowe quye	ij <i>s</i>
" Henricus Nerburgh de Stepel mordon capellanus	ij <i>s</i>
" Thomas Bentham de eadem capellanus . .	ij <i>s</i>
Johannes Peste de Tadelowe clericus	iiij <i>d</i>
Thomas Hayward de eadem "	iiij <i>d</i>
Robert clericus ecclesie de Lyttelyngton . . .	iiij <i>d</i>

*Linton, Camb.**(To be continued).*

W. M. PALMER.

REPLY.

CHESTERTON, CAMBS.: CHURCH APPROPRIATION (pp. 155, 156).—A timely tract on "The Appropriation of Tithes," by Edward S. Norris (sometime M.P.), gives in summary form some instructive figures relating to the several counties. In Cambridgeshire nearly as much in the way of tithe-money payments is alienated from impropriated benefices as annexed, while in respect of land, nearly four times as much is alienated. In the case of Chesterton, it will be observed that £198 is annexed to the living, while £526 goes to Trinity College, Cambridge.

The following statement of tithes held by impropriators in certain parishes in Cambridgeshire will perhaps astonish some of our readers:—

Parishes.	Annexed.	Alienated.	Impropriator.
Arrington (V.)	—	396 12 0	Trinity College, Camb.
Barton (V.)	138 0 0	400 0 0	King's College, Camb.
Burwell	—	1658 13 7	University of Camb.
Chesterton (V.)	198 0 0	526 0 0	Trinity College, Camb.
Elm (V.)	638 11 7	1650 7 5	Sinecure Rector.
Ely Trinity and St. Mary	—	3926 10 3	Dean and Chapter of Ely.
Haddenham (V.)	285 0 0	1850 0 0	Archdeacon of Ely.
Steeple Morden (V.)	246 4 0	749 6 0	New College, Oxford.
Triploe (V.)	137 15 0	634 13 0	St. Peter's College, Camb.
Whittlesea (V.)	456 10 5	3954 8 6	Earl Waldegrave & other.
Wisbeach St. Mary (V.) . .	879 0 0	1475 0 0	Dean and Chapter of Ely.

The total alienated in this one county amounts to no less a sum than £29,763. 18*s.* 2*d.*

Mr. Norris specially points out the injustice of this impropriation in regard to the consequent impoverishment of both church and parish, and the parson in particular. It is scarcely surprising that a Clergy Sustentation Fund meets with inadequate support.

SUFFOLK MANORIAL FAMILIES

EDITED BY

JOSEPH JAMES MUSKETT,

*Hon. Member of the Suffolk Institute of Archaeology, &c., Corresponding Member of
the Historic-Genealogical Society of New England.*

Now Ready, Vols. I. and II., price £5. 5s.

Amongst the families treated of in Vol. I. are Alabaster of Hadleigh, Bryan of Stradbrook, Boldero of Fornham, Elmey of Rumburgh, Clopton, Burrough of Wickhambrook, Culum of Hardwick, Gurdon of Assington, Downing of Ipswich and Gamlingay, Duke of Colchester, Fones, Forth, Forth with Crymble and Bode, Goodwin (fifteen pedigrees), Gostlin of Groton, Garneys of Kenton, Griggs of Bealings Parva, Mildmay of Cretingham, Munning of Nedging, Ponder of Brantree, Powell of Whitechurch, Reade of Wickford, Rainsborough, Risby, Still of Hadleigh, Tyndal, Vesey, Whiting of Ipswich, Winthrop of Groton and of New England, Hammond, Taylor of Lidgate, Appleton, Doggett, Drury (twenty-one pedigrees), &c., &c.

Amongst the families treated of in Vol. II. are Barrett, Barrow, Beaumont, Bolton, Bright, Carey of Haleworth, Chevalier, Collet, Crane of Coggeshall, Folkes, Fulmerston, Garneys, Hovell, Jermyn, Keble, Kempe of Weston and Beccles, Lestrange of Pakenham, Morden, Muskett, Nelson (Royal Descents), Newcomen, Partridge, Pretzman, Rushbrook, Stubbin, Suckling, Whiting of Hadleigh, Willys of Fenditon and Woodgate.

A third Volume is in preparation, and will be commenced forthwith should it meet with sufficient support. Communications should be addressed to the *Editor*, 11, Talbot Road, South Tottenham, N.

Genealogical Researches in

England and Wales,
Scotland,
Ireland,
France,
Belgium,
Spain,
Portugal,
Italy,
Switzerland,
Germany,
Austria,
Holland,
Denmark,
Norway,
Sweden,
Russia,
&c.

Pedigrees.—Mr. L. CULLETON (Member of English and Foreign Antiquarian Societies) makes researches among all classes of Public Records, and furnishes Copies, Abstracts, or Translations of Documents for purposes of Family History. Pamphlet post free.

Armorial Bearings.—Information upon all matters connected with Heraldry, English and Continental.

Heraldic Painting and Engraving, with special attention to accuracy of detail and artistic treatment.

L. CULLETON, 92, PICCADILLY, LONDON.

THE ANTIQUARY,

EDITED BY

G. L. APPERSON, I.S.O.

An Illustrated Magazine devoted to the Study of the Past.

Published Monthly. Price 6d., post free; 6s. per annum, post free. Annual Volumes. 7s. 6d. net, post free. Cases for binding parts, 1s. 6d. net (post free, 1s. 9d.)

During 1909, the 30th year of the Magazine's existence, the usual features of *The Antiquary* will be maintained. Current events of archaeological interest, and the latest discoveries will be recorded and discussed under **Notes of the Month**, while "Bibliothecary" will continue his notes on the literary side of antiquarianism under the heading **At the Sign of the Owl**. Notices of the **Publications and Proceedings of both London and Provincial Archaeological Societies** will be given under **Antiquarian News**; and all new publications of archaeological importance will be noticed regularly in **Reviews and Notices of New Books**. *The Antiquary's Note-Book* will be the occasional receptacle, as heretofore, for Short Notes, Extracts, and Documentary matter; and the **Correspondence** pages will always be open to readers. All the sections named are illustrated occasionally.

ROBERT SCOTT, Successor to ELLIOT STOCK, 62, Paternoster Row, London, E.C.